



## HAMBOORG.CITY

نام لآ رد نایج رآخ یارب ناگیار مرف ت لپ

- ✓ امش نابز هب 24/7 رای تسد
- ✓ اهت له م یروآدای

- ✓ یمسر دانسا رنک سا
- ✓ هنیزه کمک یاهب اسحنی شام

**دوب ده اوخ ناگیار هشی مه و تسا — hamboorg.city**

## یش زومآ هت سب — BuT (Bildung und Teilhabe) نام لآ رد

ناکدوک هم انرب قوف یاهت یلاعف و لی صحت زا یلام تیامح یارب یاهم انرب BuT تسا نام لآ رد نی یاپ دمآرد اب یاهه داوناخ

**Deutsche Begriffe:** Bildung und Teilhabe | BuT | Schulbedarf | Mittagessen | Nachhilfe

## Bildung und Teilhabe (BuT) — یش زومآ هت سب

### تسیچ نی ا؟

تسا نی یاپ دمآرد اب یاهه داوناخ زا ناکدوک یاهت یلاعف و شزومآ یارب لوپ BuT

### دنگ تفایرد دناوتی میسک هچ

دنگ کی می تفایرد هک ییاهه داوناخ

- Bürgergeld
- Wohngeld
- Kinderzuschlag
- Asylbewerberleistungen
- Sozialhilfe

### دوشی می لماش ار یزیچ هچ BuT هت سب

1. هسردم مزاول (Schulbedarf)
  - (هسردم مزاول 130 لاس/وروی 195 + هسردم مزاول 65 + هسردم مزاول 130) لاس/وروی 195
  - ینک تفایرد Bürgergeld رگا راکدوخ
2. هسردم یاذغ (Mittagessen)
  - هسردم ردا ناگیار یاذغ /Kita
  - ینک هئارا تساوخررد دیاب
3. یاهسردم یاهرفس (Ausflüge)
  - اهه نیه لماک تخادرپزاب
  - هزور دنچ و هزور کی یاهرفس
4. هسردم هب لقنولمخ (Schülerbeförderung)
  - یمومع لقنولمخ تیلب
  - دشاب رود هسردم رگا
5. سردت یوقت (Lernförderung)
  - تساربت بقع هسردم ردا کدوک هک ینامز
  - ملعم یه اوگ هب زاین
6. هم انرب قوف یاهت یلاعف (Teilhabe)
  - گنهرف، یقی سوم، شزرو یارب، هام/وروی 15
  - هریغ و، یقی سوم هسردم، لابتوف هگشاب

## ؟مهدهئارا تساوخررد هنوگچ

### 1. اچک:

- Jobcenter (Bürgergeld رگا)
- Rathaus/Sozialamt (Wohngeld/Kinderzuschlag رگا)

### 2. مرف: Antrag auf Leistungen für Bildung und Teilhabe

### 3. دانسا:

- Bürgergeld/Wohngeld/Kinderzuschlag تفایرد کردم
- (سردت یوقت، اهرفس یارب) هسردم زا یه اوگ

- (Teilhabe یارب) اهتیلعاف رد مان تبت دیأت

## BuT: هنالاس شزرا ه نومن

ایازم	غلبم
هسر دم مزاول	195€
اذغ (10 هام × 60€)	600€
اهرفس	200€
اهتیلعاف (12 × 15€)	180€
<b>جمع</b>	<b>~1175€/لاس</b>

## !مهم هتکن

- درادن دوج و رتبقع تخادرپزاب — دیهده ئارا **عقومهب** ار تساوخر د
- هئاگادج روطهب کدوک ره
- دوش دیدجت دیاب تساوخر د زا ی شخب لاس ره

مظنم روطهب و هدش هیهت تقداب · 2026 لیروآ: تیعضو · hamboorg.city هیریرت  
تسین یقوقح هرواشم نیزگیاج و درادیناسرعالطاهبنج اوتحم · دوشیم یناسرزورهب